



Distr.
GENERAL

A/C.4/52/7
30 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ
ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

Письмо Председателя Пятого комитета от 28 октября 1997 года
на имя Председателя Комитета по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Хотел бы обратить Ваше внимание на обеспокоенность, периодически высказываемую делегациями в Пятом комитете в ходе официальных заседаний и неофициальных консультаций на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в связи со стремлением основных комитетов решать бюджетные и административные вопросы.

В этой связи я хотел бы сослаться на раздел VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи о процедурах в связи с административными и бюджетными вопросами, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, а также подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В той же резолюции Ассамблея выразила обеспокоенность в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы.

Далее, в правиле 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи говорится:

"Никакая резолюция, связанная с расходами, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций".

97-29369.R 311097 311097

/...

Соответственно, когда какой-либо главный комитет собирается принять проект резолюции, связанный с расходами, и рекомендовать его на утверждение Генеральной Ассамблеи, Генеральный

секретарь представляет заявление о последствиях для бюджета по программам. Нет необходимости говорить о том, что главная функция Вашего Комитета при рассмотрении заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам заключается в анализе его программных аспектов, а рассмотрение финансовых аспектов – это дело Пятого комитета.

С учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и резолюций Ассамблеи 41/213, 42/211 и 45/248, подтверждающих роль Пятого комитета как компетентного главного комитета, который рассматривает все доклады Генерального секретаря с изложением административных и финансовых последствий и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, я был бы весьма признателен, если бы в ходе рассмотрения любых предложений Вы оставляли финансовые аспекты на усмотрение Пятого комитета, который примет по ним надлежащие и необходимые решения.

Буду признателен, если Вы доведете вышеуказанную обеспокоенность и необходимые разъяснения до сведения членов Вашего Комитета, и надеюсь, что они будут приняты во внимание в ходе рассмотрения Вашим Комитетом предложений.

Анварул Карим ЧОУДХУРИ
Председатель Пятого комитета
Генеральной Ассамблеи
